

1. Einleitung	1
2. Prinzipien	2
2.1 Kommunikations- und Handlungsorientierung	2
2.2 Lernerorientierung	3
2.3 Sensibilisierung für interkulturelle Aspekte	3
2.4 Berufs- und Fachorientierung	3
2.5 Entfaltung und Förderung von mehr Lernerautonomie	4
3. Ziele	4
3.1 Wissen und Kenntnisse (deklaratives Wissen / savoir)	5
3.2 Einstellungen und Haltungen / soziokulturelles Wissen	5
3.3 Interkulturelles Bewusstsein	5
3.4 Fertigkeiten (prozedurales Wissen / savoir-faire)	6
4. Inhalte	7
5. Methoden	8
5.1 Unterrichtsmethodische Grundsätze	8
5.1.1 Spracherwerbsverfahren	8
5.1.2 Lerner- und Lehrerrolle	8
5.1.3 Autonomes Lernen, Lernstrategien	9
5.1.4 Sozialformen	9
5.1.5 Verhältnis von Zielsprache und Muttersprache	10
5.1.6 Umgang mit Fehlern	10
5.1.7 Medieneinsatz	10
5.2 Zeitliche Organisation des Unterrichts	11
5.3 Berufs- und Fachorientierte Methoden	12
6. Beurteilung und Bewertung	13
6.1 Grundsätzliches	13
6.1.1 Begriffsklärung	13
6.1.2 Bezug zu den Prinzipien	13

6.1.3	Bezug zur Handlungskompetenz und zu den Schlüsselqualifikationen	13
6.1.4	Ziele der Beurteilung	13
6.1.5	Rolle der Selbstevaluation, Bezug zum Sprachenportfolio	14
6.2	Instrumente der Beurteilung und Bewertung	14
6.2.1	Einstufungstests	14
6.2.2	Sprachstandstests und Qualifikationsprüfungen	14
6.2.3	Universitätseigene Qualifikationsprüfungen	15
6.2.4	Internationale Prüfungen	15
6.3	Internationalisierung der Abschlüsse	15
6.4	Das Europäische Sprachenportfolio	16
6.5	Europass	16
7.	Schlussbemerkungen	17
GLOSSAR		19
ANHÄNGE		29
1	Internationale Qualifikationen - Europafähigkeit	30
2	Schlüsselqualifikationen, Kompetenzen in Schule und Universität	30
2.1	Schlüsselqualifikationen	30
2.2	Beziehung zwischen den Schlüsselqualifikationen und ihrer Umsetzung in Schule und Universität	31
2.3	Zuordnung von Schlüsselqualifikationen zu den Kompetenzen	33
3	Beschreibung der Kompetenzen	33
4	Kommunikation im Fach	35
4a	Vergleich von Kommunikation im allgemeinsprachlichen Unterricht und Kommunikation im Fach	35
4b	Beispiele für fachspezifische Kommunikationsverfahren	36
4c	Texttypologie	37
4d	Raster zur Textanalyse	37
4e	Merkmale für berufsbezogenes Deutsch	39
4f	Textkriterien und Textqualität: Auswahlkriterien von Texten zur Vermittlung von rezeptiven Fähigkeiten	40

5	Berufsübergreifende Kompetenzen	41
6	Kommunikation und Textsorten	42
6a	Kommunikative Sprachaktivitäten	42
6b	Hochschuladäquate Textsorten	42
7	Präsentations- und Visualisierungstechniken	44
8	Sprachmittlung	44
8a	Entwurf einer Aufgabe zur Sprachmittlung	44
8b	Liste der Zielaktivitäten in der Sprachmittlung	45
9	Zielaktivitäten im berufsorientierten DaF-Unterricht	46
10	Mindmap	48
11	Detaillierte Textsortenlisten für verschiedene Studiengänge	49
12	Planungsskizzen und Unterrichtsskizzen	51
12a1	Planungsskizze zum Thema: Studium bzw. Praktikum im Ausland	51
12a2	Planungsskizze zum Thema: Integrationsprozess Europa	52
12b1	Unterrichtsskizze	53
12b2	Unterrichtsskizze	55
13	Zusammenhang zwischen Textsorte, Textmuster und Sprachhandlungen (funktionale und systematische Grammatik)	57
13a	Rezept	57
13b	Charts und Schaubilder	59
14	Übertragung und Nutzung von erworbenen Lern- und Erschließungsstrategien auf die neue Lernsituation des Studienbegleitenden Deutschunterrichts	60
15	Lernstrategien	61
16	Sozialformen	62
17	Mikro- und Makromethoden	64
18	Projektarbeit	67
19	Hochschuladäquate Deskriptoren	68
20	Bewertungskriterien für offene Arbeitsformen	99
20a	Beobachtungsraster für Produktion mündlich	99
20b	Bewertungskriterien für offene Arbeitsformen: Referate und Vorträge	100
21	Gütekriterien	102

22	Bewertungskriterien für den mündlichen und schriftlichen Ausdruck.....	102
23	Beschreibung der TestDaF-Niveaustufen.....	103
24	Das Europäische Sprachenportfolio (ESP).....	105
LITERATUR.....		106